



BUHO, AL QUE SUELE LLAMARSELE POR EL INTERIOR "OREJUDO" A CAUSA DE LAS PLUMAS ERECTILES QUE TIENE SOBRE LA CABEZA. TRATANDOSE DE UN AVE NOCTURNA, CONSTITUYE UNA RAREZA EL HABERSE PODIDO FOTOGRAFIARLA, EN EL ABRA DEL ALFEREZ.

R. J. CARUJO





Ladera rocosa de la cuchilla del Alferez.



Culminan la cuchilla del Alferez estos árboles que la coronan.

## ABRA DEL ALFEREZ

UNA ramificación poco conocida de la gran sierra de las Aterías, en el Departamento de Rocha, forma en una de sus tajaduras esta abra del Alferez, denominación que le viene de Alferez Real Presa, tronco de ese apellido, muy divulgado en aquella zona. Esta cuchilla, que no es sino una parte elevada sobre la llanura, separada del conjunto por esas soluciones de continuidad a las que nuestra geografía denomina "abras", y viene a ser como un desfiladero, ofrece las bellas características que pueden apreciarse en estas notas gráficas, con añosos árboles entre las hendiduras de las peñas, grandes aberturas de rocas que forman cuevas naturales, y bosques de espinos. Desde el montículo se advierte el maravilloso panorama del valle, con numerosos arroyuelos que lo mantienen en un verde fresco que aviva su colorido.

**CANAS**

**¡he vuelto a usar "LA CARMELA"**

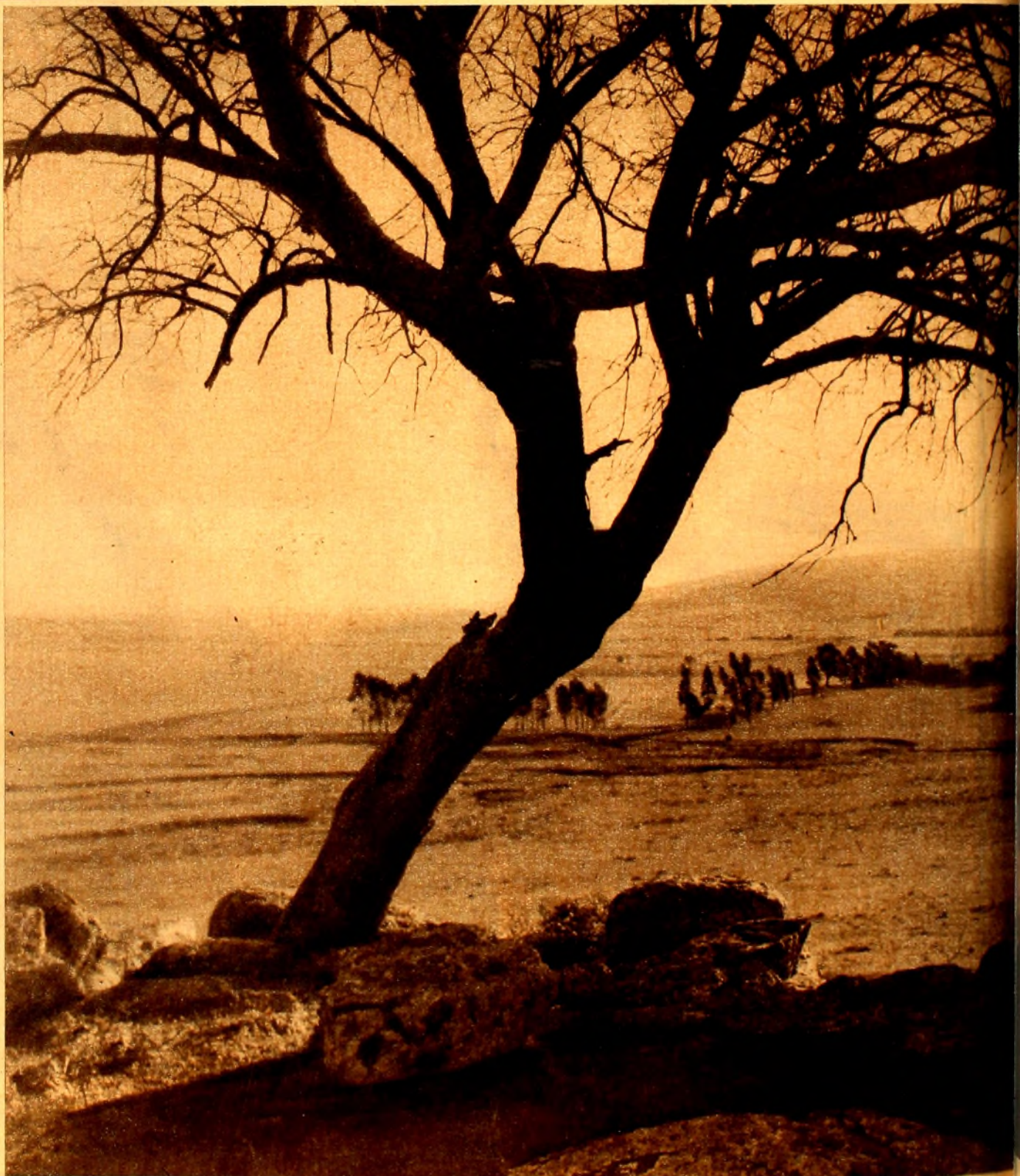
después de haber gastado  
inútilmente tiempo y dinero  
en ensayar otros preparados

LA CARMELA es un producto de  
confianza consagrado en el mundo  
entero; devuelve infaliblemente  
al cabello su color natural en  
pocos días. Destruye la caspa  
y evita la caída del cabello.

En Farmacias y Perfumerías  
en frascos grandes y medianos

DEPOSITO: URUGUAY 842 MONTEVIDEO

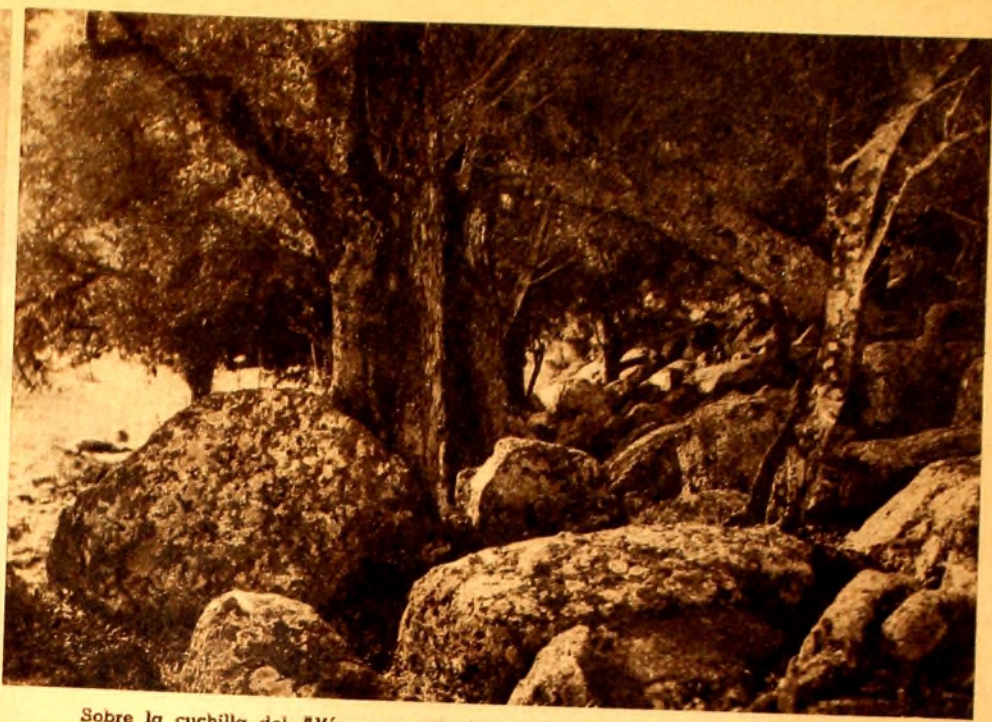
AGUA DE COLONIA  
**La Carmela**





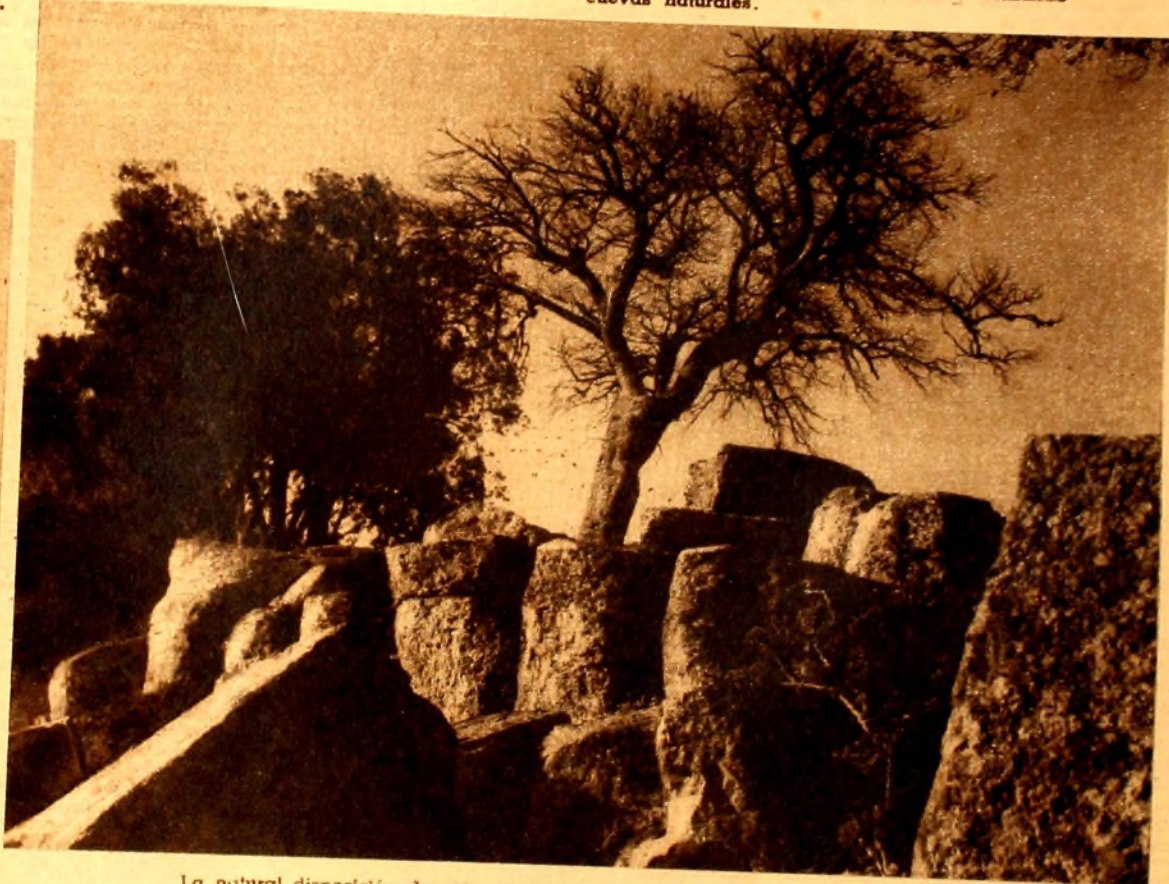


Arboles agobiados de nidos de cotorras, a los que se destruye por el mal que esos verdes pájaros causan a los sembradíos.



Sobre la cuchilla del Alférez crecen añosos árboles entre las rocas, formando cuevas naturales.

# (DEPARTAMENTO DE ROCHA)



La natural disposición de estas rocas las asemejan a una almena.



Abra del Alférez, en el Departamento de Rocha, paisaje típico de nuestra campiña, ondulado suavemente el terreno que cruzan innumerables arroyuelos y sangrías.

Otra vista del abra del Alférez.



# LA PRIMERA EXPOSICION Y FERIA DE LA REPUBLICA SALTO 1879

**N**O abriga, ni abrigó nunca en mí, ese subalterno espíritu de campanario que, con más o menos razón, suele atribuirse a las gentes de pueblos y mismo ciudades departamentales.

Salteño soy y no cambiaría mi rincón por localidad ninguna, pero abarco la patria midiéndola por el cielo y en el cielo no existe el Daymán, ni el Yacuy ni el Arapey chico.

Conozco y me ufano de lo que es timbre del solar donde nací, pero reconozco también y me pesa aquello que en mí sentir lo achica y disminuye.

Por esto respiro complacencia al empezar este capítulo de historia del Salto que es un capítulo precioso de la civilización nacional.

La Exposición y FERIA de la ciudad del Salto, que tal era el título del certamen organizado bajo los auspicios y por iniciativa de la Comisión Departamental de Agricultura, tuvo lugar en los días 1º 2 y 3 de Enero de 1879.

Mi cuenta de edad, pues nací en ese año y en ese mes, pero el 19, recuérdame siempre los que van corridos desde aquella memorable fiesta del trabajo.

engo aquí, sobre la mesa, el Reglamento que se imprimió por los talleres del "Ecos del Progreso", periódico de larga vida salteña: consta de 32 artículos y una lista de los productos y objetos susceptibles de ser presentados en la Exposición-Feria.

El artículo 2º los resumía ya en los términos siguientes:

Se admitirá en ella toda clase de ganados, aves y productos agrícolas y de jardinería, como granos, tubérculos, raíces, hortalizas, frutas de toda especie, flores, lana, seda, manteca, queso y árboles de adorno, frutales y de bosque.

Los productos se agrupaban en categorías y para cada una de éstas se instituían premios de tres clases: medalla de plata, medalla de bronce y mención honrosa.

Considerábase la medalla de plata como primer premio "acordada a todo objeto remarcable que merezca este lugar en cada una de las categorías en que se divide la Exposición".

"Las inscripciones" dirían:

En el anverso: República Oriental del Uruguay 1879, Premio al Mérito. En el reverso: Comisión Departamental de Agricultura. Salto.

Acompañaba a las medallas un testimonio escrito que firmarían el Presidente y el secretario.

La mención honrosa consistía en un testimonio extendido con formalidades idénticas.

Va reproducida junto a estas líneas una medalla de plata. Es de labor criolla, grabada a buril, a mano, sobre discos de monedas de plata de un peso previamente borrados los cuños.

En el canto percíbense las estrías características de las piezas monetarias del año 77.

Para las medallas de bronce, iguales en tipo y confección se utilizaron monedas de cobre, probablemente de cuatro centésimos, los "dos vintenes sencillos" de entonces.

Hablo en supuesto porque no he visto hasta la fecha ninguna medalla de segunda categoría.

Se adjudicaron éstas, en número de 9, tres menos que las de plata me sumaban 12, por lo que no debe admirarnos el que hayan entrado en la clasificación de rarísimas.

Conozco únicamente la de plata adjudicada a Agustín Fornasí y la que guardo en mi colección que podría ser — por indicios — la que dieron a Florenzano Hnos. por artículos de hojalatería y zinc.

En lo que dice a menciones honrosas todavía me falta verlas.

Eminentemente percederas, tengo casi certeza de que se haya conservado la que tocó a Pedro Gaudín, expositor de pieles curtidas. Supongo con fundamento que es un trabajo grabado sobre piedra en la litografía salteña de Rohalacher.

Nicolás Granada, entonces director de un periódico local nos ha dejado una detallada crónica "de los tres días de actividad y de emociones" correspondientes a los tres días que duró la exposición.

La organización, adorno y orden del certamen fueron a su decir inmejorables.

De noche — escribe — nuestra plaza presentaba un aspecto verdaderamente encantador, merced a la multitud de luces que en variados y bien combinados dibujos la adornaban en todas direcciones, las armonías de las bandas de música y el rumor alegre y continuo de tres mil personas que iban, venían, hablaban, reían, en la más espontánea y simpática cordialidad.

Añade en seguida como hecho elocuente que muy alto hablaba de la moral



Medalla de plata, primer premio de la exposición del Salto. Anverso - Reverso.



del departamento en general y de la organización de las policías del jefe político Juan Cruz Costa que "en los tres días de fiesta porque acabamos de pasar no ha tenido que lamentarse ni el más leve desorden ni una de esas riñas que son tan comunes en medio de las expansiones libres de una fiesta, mucho más si ésta afecta el carácter absolutamente popular de ésta".

Tuvo lugar la ceremonia inaugural con presencia de especiales delegados de la Municipalidad de Concordia, Comisión Central de Agricultura, Asociación Rural del Uruguay, principales funcionarios departamentales y "Agentes Consulares en Corporación".

"Un acto brillante y sencillo" presido por el jefe político que investía la representación del gobernador Latorre.

Las bandas militares poblaron los aires con las armonías del Himno Nacional y las campanas se echaron a vuelo, tronó el cañón, los cohetes surcaron el espacio y entre vivas, aplausos y alegría y contento quedó inaugurada la Primera Exposición Regional de la República".

Durante la noche — transcribese a Granada — la iluminación veneciana, los fuegos de bengala, los cohetes, bombas y globos daban un aspecto verdaderamente *féérique* a la fiesta.

La plaza vieja — júzuese por la fotografía de época muy próxima, — no acompañaba que digamos como marco del certamen.

Tenía una edificación poco recomendable, existiendo en el lado sud, baldíos de unos 60 metros de frente y casas insignificantes en todos los otros.

La casa jefatural de líneas clásicas y la pequeña, pero elegante, iglesia primi-

tiva, imponíanse en el conjunto chato y sordido.

Las instalaciones industriales de la exposición distribuidas en los cuatro sectores de la plaza, me ha referido un conterráneo que alcanzó la 1ª exposición, permanecieron tres días y tres noches bajo permanente guardia de los respectivos dueños, por tratarse de locales abiertos, que ofrecían muy limitada seguridad.

La parte correspondiente a la sección ganadera o Nº 1, tenía ubicación en un gran sitio sin construcciones, lindero a la casa de la jefatura, donde se instalaron cobertizos separados, a la vez que próximos a las demás ramas.

Exhibíanse en los boxes, 2 toros mestizos cruz ingleses, de 4 años, nacidos en el departamento, propietario Ignacio Landa, premiados con medalla de plata, caballos puros ingleses, importados, carneros Rambouillet y Lincoln, una llama de dos años, nacida en la estancia de Andrés Rivas, en Guaviyú, gallos y gallinas brahmas traídos de Inalatería, etc., etc.

Pero el "chiche" del certamen — del que el amigo mencionado antes guarda vivo recuerdo — fue el catalogado:

Caballo entero de 6 años, raza del país, pelo especial, nacido en el Departamento, propietario Juan Cruz y Costa. Se le otorgó medalla de plata.

El pelo especial era un pelo a rayas blancas y negras que tendidas como cintas se repartían desde el espinazo.

Debía tratarse de algo realmente hermoso y singular cuando por ese detalle el caballito obtuvo primer premio con una adjudicación que se caracterizó por lo parco de las recompensas.

El jurí de ganadería estaba compues-

## "Sueño convertido do en realidad"



Un suave masaje de un minuto con glicerina de almendro, le permitirá pasar sin notarlo, de un sueño a la realidad. Aplicado antes de acostarse, la célula epidérmica se tonifica y revive, dando a su cutis la más perfecta expresión de juventud y lozanía.

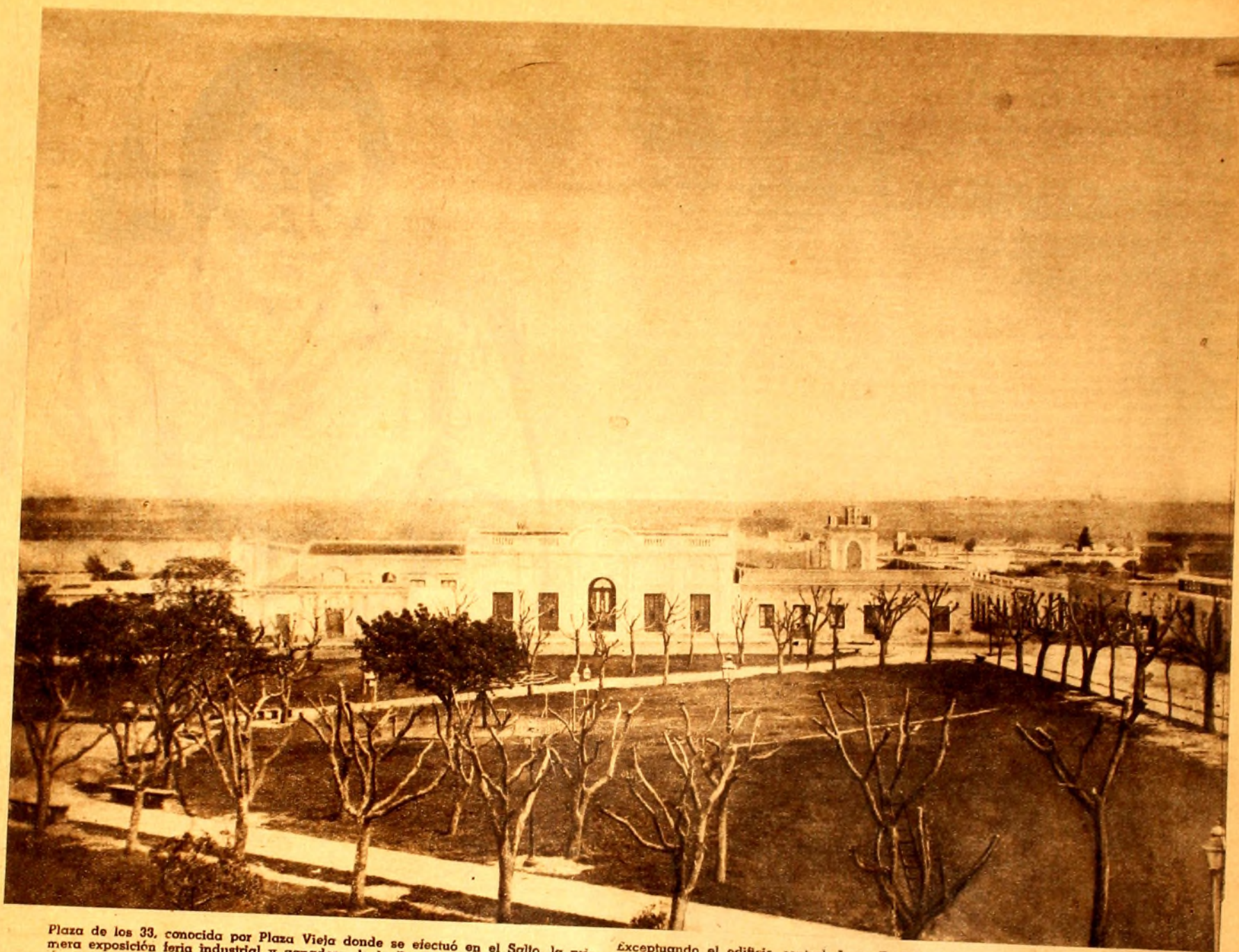


NICOLAS VIACAVA, primer jurado en la sección industrial y artística.



FEDERICO UGARTECHE, primer jurado en la sección agricultura.





Plaza de los 33, conocida por Plaza Vieja donde se efectuó en el Salto, la primera exposición feria industrial y ganadera de la República, en enero de 1879.

Exceptuando el edificio central, Junta E. Administrativa, la plaza no había variado nada cuando se tomó esta fotografía. En la esquina de la calle Uruguay el Mirador de Viana. A la izquierda, entre los árboles el Teatro Viejo.

to por José M. Velázquez, José Melitón Real, Felipe Saldaña y José Olasagasti.

La sección 2ª, cuyo jurado integraban Federico Ugarteche, David de Llorondo y Joaquín Suárez Barbosa, hubo de discernir medallas y menciones entre un nutrido y hermoso conjunto de productos de agricultura.

Señalo entre otros los tabacos salteños, semilla del Paraguay expuestos por Jerónimo Lequien, las plantas de café de Es-

teban Pinasco, el lino cardado y preparado para la manufactura, de Lorenzo Pons y el trigo superior cosechado en Laureles por Bernardino Claverie.

Los productos industriales y elaboraciones locales y nacionales fueron un alto exponente de la energía e iniciativa locales.

Desde carnes conservadas hasta seda y maquinaria para hilarías, desde azúcar salteño hasta mosaicos, desde cerveza hasta charcutería, casi no hubo ración de la

sección 3 donde no existiera alguna muestra donde tuvieron que discriminar Nicolás Vignar, Augusto Heudilas y José C. Moreira, miembros del jur.

Además de los premios llamados de sección habíanse instituido tres premios en dinero, extraordinarios, a título de estímulo.

Carlos Warning por sus muebles tipo mimbre, nueva industria introducida por él en nuestro departamento, utilizando como

materia prima el Sarandí, recibió 80 pesos, además de la medalla de plata.

A Agustín Fornari "por sus artículos de alfarería en los que ha introducido muchos objetos de novedad, prácticos y baratos, siendo asimismo una industria que ocupan personal y cuyos efectos, por su buena calidad, son solicitados hasta de fuera del departamento y del país. 50 pesos".

El tercer premio tuvo repercusión simpática en todos los círculos.

Consistió en 30 pesos conferidos a la señorita Susana Guevechí, cuyos desvelos y dedicación a la sericultura la perfilaban como una entusiasta pionera de esta rama industrial, tan adaptable a nuestro medio.

La señorita Guevechí, en efecto, no solamente cuidaba de la crianza del "insecto anormal que se amorta" como llamó Lugones al gusano de seda, sino que tenía construida en su propia casa una maquinaria para hilar los productos de su cosecha.

Lo mismo que Fornari recibió simultáneamente primer premio medalla de plata.

Queda relatado, a grandes trazos, lo que fué la primera muestra industrial y ganadera uruguaya, celebrada en un extremo de la república por el esfuerzo de la llamada Comisión Auxiliar Rural Salteña, íntimamente ligada a la Asociación del mismo nombre de Montevideo.

El milagro, porque así corresponde llamarlo debióse al espíritu progresista que todavía alentaba por el Salto y a un puñado de hombres con la eficaz colaboración del Delegado del Poder Ejecutivo Juan Cruz Costa, funcionario dinámico y con gran don de empresa.

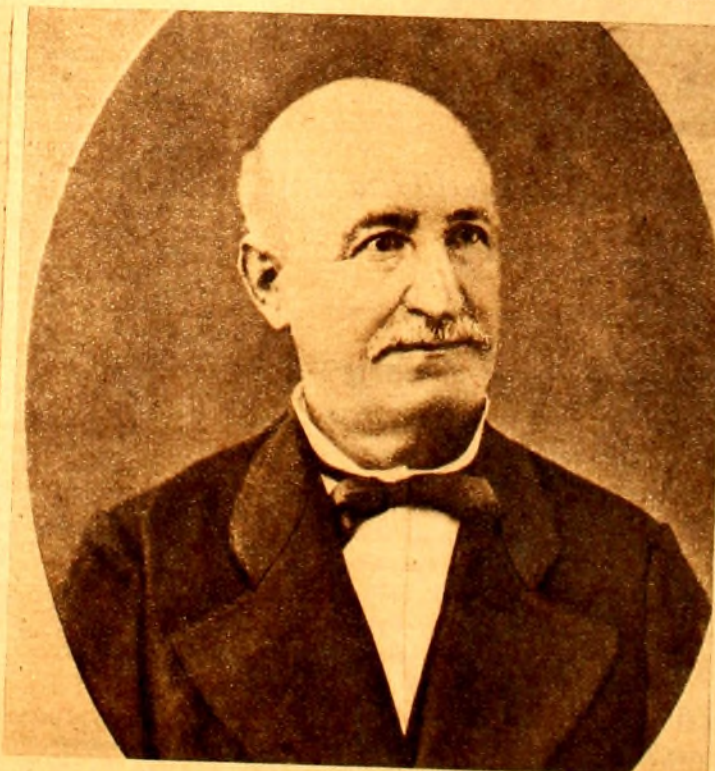
Al certamen salteño siguió la Feria celebrada en la villa de Dolores, Soriano, en mayo del mismo 1879 y a ésta la exposición de Paysandú, que se llevó a cabo en la plaza Constitución el 22 de Enero de 1880.

En recuerdo de la muestra de Dolores subsistió — como un eco — por muchos años, el título de un periódico "La Feria", fundado en esa oportunidad, siendo su redactor principal Francisco Olivieri.

J. M. FERNANDEZ SALDAÑA.



FELIPE SALDAÑA, jurado en la sección ganadera.



RAMON ALBERDI, del comercio salteño, premiado por azúcar elaborado y materia prima cosechada en el departamento.



# LUISA LUISI

**ES** verdad que morimos un poco cuando muere uno de los seres a quienes estamos ligados por hondas afinidades del espíritu.

La desaparición de Luisa Luisi me ha hecho sentir una vez más esa verdad. La conocí en 1916, cuando publicó su primer libro.

Evoco la tarde lejana en que la vi entrar a la sala de "La Razón", sonriente, franca y optimista. Segura de su destino.

Hasta ese momento nunca nos habíamos visto; pero a los pocos minutos charlábamos como dos viejos amigos.

De la conversación de entonces sólo recuerdo, no sé si con mucha fidelidad, los consejos que me dió:

—Es Vd. muy joven. Déjese de pesimismo. Todos llevamos un drama escondido. Oiga la voz de experiencia de Lugones: estudie, estudie cualquier cosa: matemáticas, historia, geografía... Hay que renovar las fuentes de la inspiración.

Un comentario que escribí días después sobre "Sentir..." terminó de acercarnos.

Y esa amistad se mantuvo — digna en todo momento — durante veinticuatro años de luchas tuyas y mías.

Pocos días antes de su muerte, estando yo de paso en Santa Lucía, envió Luisa una sobrina a presentarme sus afectuosos saludos.

Quise ir a verla, pero los médicos no le permitían recibir visitas.

Aquel saludo fué, pues, la última comunicación entre nosotros.

Recuerdo ahora una luminosa mañana de Pocitos.

Luisa lee unos poemas que acaba de escribir. Su voz, suave y honda a la vez, se enciende de entusiasmo. De pronto deja de leer y me pregunta:

—Y Vd. ¿qué ha hecho de nuevo?

—Poco y casi sin valor, — contesto.

—Veamos. Sospecho que detrás de su afirmación hay una coquetería de poeta.

—Se equivoca.

—Demuéstrelo.

—No tengo aquí nada de lo que he escrito.

—O no lo quiere leer. Mal hecho. No le diré yo que muestre sus versos a todo el mundo, pero sí a las personas que lo estiman y por eso mismo no le dirán una mentira. ¡Cuán necesitados estamos de auditorio! El público, este buen público nuestro, no quiere escucharnos ni leernos. No cree en nosotros.

—Es verdad. Y nosotros...

—Sé lo que me va a decir: nos alejamos del público en vez de acercarnos a él. Confío en que el acercamiento del escritor al público y del público al escritor, vendrá. Tal vez no estemos todavía maduros para ello.

Viene luego a mi memoria una llorosa tarde invernal, en Paysandú. En una fiesta realizada en la Inspección de Escuelas, nos pidieron que dijéramos nuestros versos. Luisa fué la primera en ceder. Detrás de ella fui yo. Y así, alternándonos, recitamos varias composiciones cada uno.

Al salir, me dijo:

—Tal vez hayamos abusado. Pero pocas veces se encuentra un público tan bien dispuesto a oír versos.

Una de las últimas conversaciones que mantuvimos fué en 1934. Vivía Luisa en la calle Ibicuy y me llamó para leerme un artículo que había escrito — y que publicó luego en "Mundo Uruguayo" — sobre mis "Veinte Poemas de Paysandú".

La interrogué sobre su labor literaria.

—Escribo mucho, — me dijo. — Tengo varios libros inéditos.

—¿Por qué no los publica?

—Le voy a contestar con palabras.



Bécquer, a quien Vd. tanto recuerda: "¡Y tú me lo preguntas!"

—Presénteme Vd. al editor y con gusto los publicaré. No dispongo de recursos que me permitan darlos a luz por mi cuenta.

—Yo creía...

—Vd. pasó varios años fuera del ambiente, escuchando su estruendo. Creyó en un cambio que no se ha producido; por lo menos para mí...

Y se quedó mirándome de una manera, que no me atreví a insistir.

Tengo aquí el último de los libros publicados por Luisa Luisi: "Polvo de Dios" (1935).

En este libro está la esencia vital de toda su obra poética. Ni en "Sentir...", ni en "Inquietud", ni en los "Poemas de la Inmovilidad", es más puro el acento y el pensamiento más hondo.

¿Cómo no ceder a la poderosa tentación de oír de nuevo la voz de Luisa, vibrante en estas páginas estremecidas de misterio?

He aquí la poesía "Las Manzanas".

En la callada melancolía de quien siente que se le ha dormido el alma, "de pie, dentro del cuerpo" ve llegar y alejarse el don de cada hora:

**Intactas y redondas  
las manzanas maduras de las horas  
me ofrecen su dorada plenitud...**

Caen generosamente en su regazo. Las acarician sus dedos y sus ojos. Afilan sus deseos. Encienden la lámpara de su esperanza...

Elige, entre todas, una. La más dorada de promesas, la más dulce, la que más parece ofrecerse a su afección. Nadie podrá impedirle morder la deliciosa y perfumada carne. ¡Son tuyas! ¡Tuyas! Están hechas con jugos de su fe y pedacitos de sus ilusiones desagradas. Pero cuando el placer está a punto de cumplirse, "el duende negro de la noche" — burlador de esperanzas, asesino de sueños, — se las roba todas...

Como para demostrarle que sólo es nuestra la profunda angustia de no alcanzar nunca lo que deseamos.

¡Qué amargo sabor tiene este poema!

Gritos de búsquedas inútiles en la noche cerrada que nos rodea, de llamadas a la sombra, de golpes desesperados en las duras murallas del Límite, resuenan en todo el libro de Luisa.

A veces viene a tentarla la alegría. No consigue enganarla. Es ésta la hora de la reflexión, no la del fácil entusiasmo. La agradece, como se debe agradecer todo don — por fugaz que sea — de la vida. Pero no la acepta:

Tarde llegó tu ardiente cosecha de alegrías. Mis trojes ya no pueden tu espiga recibir...

Fueron tan abundantes las mieses de... [amargura]

que no han dejado un limpio espacio [para ti...]

Busca lejos, la dulce primavera florida.

y gracias [porque has puesto tu rostro  
sobre mí...]

En sus jardines, arrasados por los vientos del análisis, no ha quedado una sola flor. En torno suyo la soledad, anticipo de la muerte. Su mar — ansia de plenitud y de vida — se le va en este lento y doloroso morir de todos los días. Sólo queda — sordo a toda súplica — el enigma del destino:

Se apaga lentamente el gran murmullo [vivo  
en este inexorable descenso de mi mar;  
las aguas van bajando sin tregua en mis  
orillas...]

¡Hasta dejar desnudas rocas de Eternidad!

Angústiala el temor "de equivocarse la ruta". De andar a tientas, besando sombras en la noche.

Puesta en la "dura encrucijada", reconoce con espanto que hay sólo oscuridad en nosotros, que nada sabemos de lo que más importa, que nuestra ciencia y nuestro arte son impotentes para salvarnos.

**No bastan a guiarnos,  
ni la ansiedad por una clara meta,  
ni, afilados puñales de tortura,  
nuestros ojos.**

Entre todos los caminos hay uno: el nuestro. Entre todas las estrellas, una: la nuestra.

Sobre nuestra cabeza parpadean incontables estrellas. Bajo nuestros pies se extiende la enorme red de los caminos...

¿Cómo dar con los nuestros, cuando los ojos se fatigan de ver y los pies de andar?

Tal vez volviendo — por milagro divino — a la primitiva sencillez. En la inocencia está la sabiduría. Purifiquemos nuestra mirada. Tiremos lejos

estos viejos harapos  
adheridos en costra de experiencia  
sobre la pura carne del espíritu.

¿De dónde sacar fuerzas para tal empresa?

¿Quién nos libertará de estas sombras que nos tapan la boca "con venda de silencio", que cierran nuestros oídos y nuestros ojos, que detienen nuestros pasos más osados, que matan toda esperanza de luz y marchitan en su cárcel nuestra vida?

¿Cómo acallar el deseo devorador de romper las murallas que nos retienen?

**Nada nos salva, nada, de las sombras.**

[Ni el grito  
estrangulado en ellas, ni súplica, ni queja.  
Las sombras nos devoran lentamente,  
[las sombras...]

Y sumergen el último espasmo entre [sus sombras...]

Cierro el libro. En él he vuelto a encontrar a Luisa, toda espíritu, toda noble y fecunda inquietud; caída esta vez en una luz clara ignorada y ardiente, "desmenuzada en un polvo de días..."

Manuel BENAVENTE.



*En cambio un cutis embellecido con Hinds constituirá siempre el atractivo esencial de la Belleza*



Antes de acostarse, limpie su cutis con un algodón empapado en Crema Hinds.

La gloria conquistada en los salones con esa prenda, pasará muy pronto a la categoría de recuerdo. Mientras que el cutis cuidadosamente protegido con Crema Hinds de Miel y Almendras, lucirá siempre radiante su juventud y lozanía. Porque la Crema líquida Hinds es absorbida por los poros, beneficiando la piel, dándole frescura primaveral y una aterciopelada suavidad. Crema Hinds, limpia eficazmente el cutis, no hace crecer el vello, y es desde hace 60 años, la crema favorita de la mujer elegante.

**Crema HINDS**  
SUAVIZA, EMBELLECE Y PROTEGE EL CUTIS

ESCUCHE todos los lunes a las 16 horas los Recuerdos Musicales Hinds por LR3 Radio Belgrano, transmitidos desde Buenos Aires.



## LUGARES ESTRATEGICOS



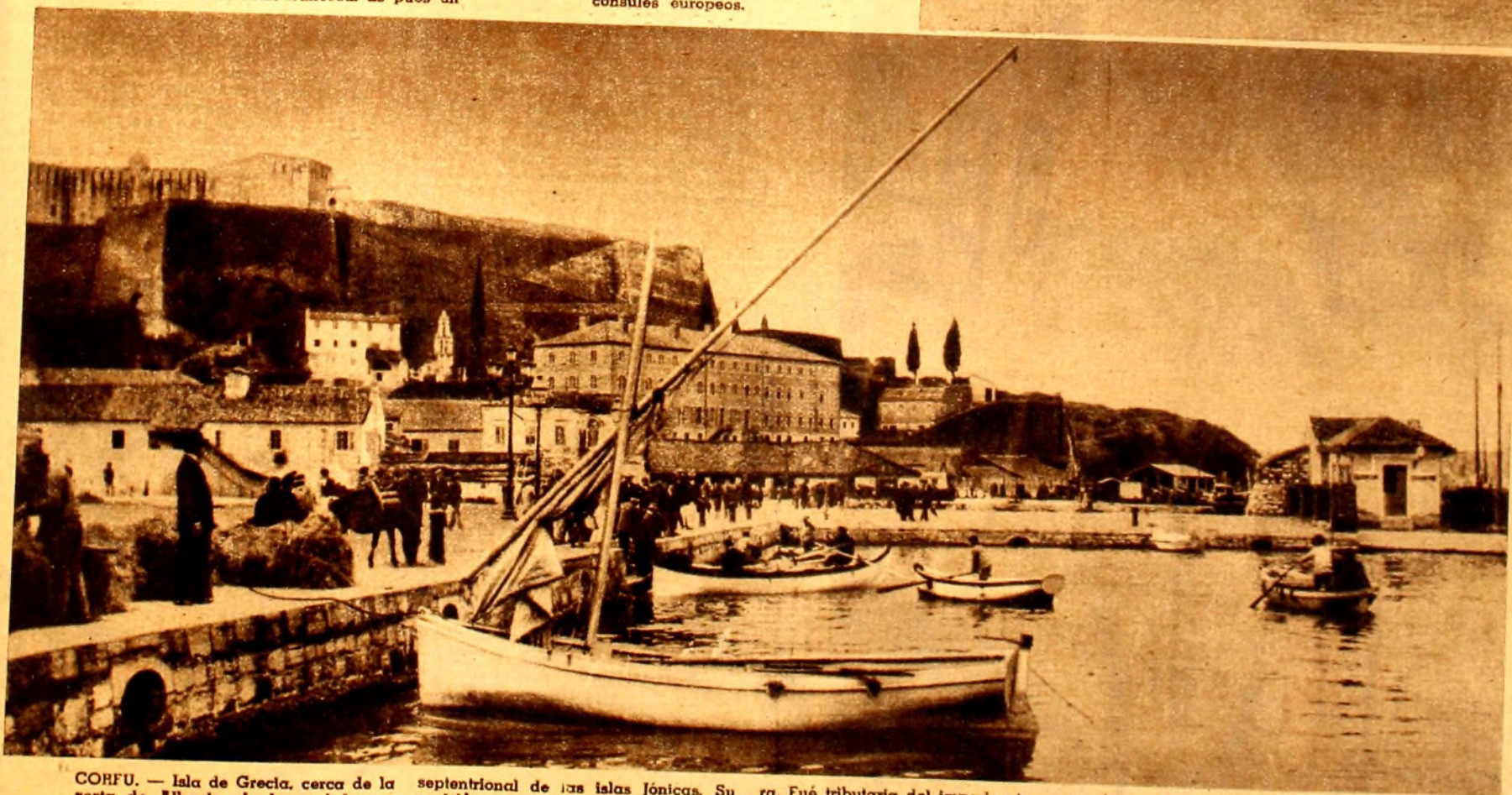
**BARI.** — Capital de la provincia italiana del mismo nombre, a orillas del Adriático. El puerto construido entre dos peñascos, es bastante capaz. La calle principal es la hermosa vía llamada Corso Vittorio Emanuele, en la que existe un monumento a Puccini, natural de Bari.

**TOLON.** — Puerto militar francés y centro de la escuadra del Mediterráneo. Es plaza fuerte de primera clase. Su situación es la más a propósito para la defensa de las costas francesas del Mediterráneo. Esta es la avenida Estrasburgo arteria principal que atraviesa la población.



**TRIPOLI.** — Capital de la colonia italiana de Tripolitania, que hasta 1912 formó parte del imperio otomano, y después de esa fecha fué anexada a Italia con el nombre de Libia. La Tripolitania está limitada por el Mediterráneo, por Egipto, y por tierras del África occidental francesa. Es pues un

punto vulnerable. Esta ciudad no tiene el aspecto grandioso de Argel, ni el pintoresco de la costa tunecina. Sus calles, algunas con pórticos y hasta abovedadas, están generalmente limpias. Esta nota es la calle Mayor, en la que residen la mayor parte de los cónsules europeos.



**CORFU.** — Isla de Grecia, cerca de la costa de Albania, de la cual la separa el canal de su nombre. Es la más

septentrional de las islas Jónicas. Su posición privilegiada entre Grecia e Italia la hizo próspera en gran mane-

ra. Fué tributaria del imperio otomano, después estuvo, desde 1807, bajo el protectorado de Francia, y más tarde,

desde 1815 a 1863, bajo la protección de Inglaterra que en ese último año la cedió a Grecia a instancia de los isleños.





Salvo los restos de árboles quemados se destaca el cono de nieve del volcán Osorno.



El tipo de carro usada en los trabajos de la selva.



Los bueyes son los compañeros del hombre en la conquista de la selva.



Bosques quemados en el valle de Peulla.

## LA CONQUISTA DE LA SELVA EN CHILE

**S**E equivocaría por completo quien, teniendo en cuenta la frecuencia en Chile de terribles terremotos que han desolado poblaciones enteras y los repetidos incendios en sus ciudades de madera, supusiera que el chileno debería ser, como consecuencia de todo ello, una persona nerviosa, frecuentemente angustiada, presa del pánico con facilidad y, además, con escasa tenacidad y poca fe en la eficacia y permanencia de la obra del hombre. Por una reacción firme y fuertemente viril contra la dureza de esas adversidades, el carácter del chileno tiene cualidades que se oponen a las inclemencias de la tierra que habita y que constantemente le amenaza: es tenaz, encarnizado, no cede en la empresa empeñada, está dispuesto a reiniciar una y cien veces la misma obra y, todo ello, con un fondo de tranquila confianza, de calma apacible y segura, de fe en el triunfo definitivo, que le da un temple tónico de firmeza tranquila, opuesto, por lo tanto, a la angustia temerosa que podría suponerse en quienes habitan junto a volcanes, y tan distinto a la fatal resignación, porque ésta significa abdicación de toda voluntad de lucha. Hemos asistido a la inauguración, en zonas sísmicas, de hospitales monumentales y modernos que han costado sumas millonarias, y no oímos ni una sola vez la palabra terremoto ni percibimos la idea de que un desastre pulverizará todo eso en pocos segundos.

Contribuye a mantener el temple firme del carácter del chileno el permanente espíritu de lucha en que ha tenido que vivir en todo tiempo. Lucha primero entre los primitivos y los españoles durante la Conquista, luego las luchas de su Independencia, luchas contra los indios cuando bajaban a saquear e incendiar las ciudades, y, entonces y siempre, contra los terremotos, las erupciones volcánicas, los maremotos, los incendios, y de tiempo en tiempo catástrofes mineras en las que también el subsuelo muestra su hostilidad. Y como si estuviera en su destino la prueba de la perenne lucha, debe luchar aun con la selva cuando quiere laborar su suelo para la agricultura o destinarlo a la ganadería.

En efecto, en la región del sur la vegetación es tan exuberante que cubre totalmente la tierra y no permite el paso de un hombre entre sus redes enmarañadas de lianas y ramales. Las lluvias frecuentes y la fertilidad pródiga del suelo crean una vegetación frondosa donde todo tiene cabida, desde los árboles de 70 metros de altura hasta los finísimos helechos y minúsculas criptógamas cuyas hojas y flores parecen trabajos de miniaturistas.

Si la mano del hombre no la contuviera y le pusiera límite, la selva exuberante invadiría aun mismo los núcleos poblados, que quedarían así como aquellas antiguas ciudades de los Andes Peruanos — Machu Picchu entre ellas — que actualmente se están exhumando de entre la tupida selva que las cubrió y las mantuvo perdidas durante varios siglos.



En el sur de Chile, cuando se quiera designar una zona a la agricultura o la ganadería, debe empezarse por desalojar de ella a la selva y esto se hace mediante el fuego, el modo más rápido, práctico — y en esas regiones el único modo posible — de conquistar esas tierras para el trabajo, pues en tan tupidas selvas no podría entrar el hombre a cortar árbol por árbol. Por eso el viajero se sorprende al hallar a su paso vastas extensiones quemadas donde sólo se mantienen en pie todavía los troncos ahumados de los más fuertes árboles. Y a esos bosques incendiados llegará el hombre con sus bueyes



El volcán Villarrica, aún en erupción, es centro de una importante región forestal.





El gran volcán Techedo y un aserradero que trabaja en el valle.

tierra, volviéndola así apta para la ganancia y transformando por su mano forestal en agrícola y ganadera. Esto que dejó de explotarse en madera de tales regiones. Ciudades importantes — Valdivia, Puerto Varas, entre ellas — son hechas de madera y son desde las monumentales iglesias hasta los estribos de los labrados primorosamente. En el sur parece vivirse en la ciudad, a tal extremo por todas partes está hecho de este material que

así se emplea en lugar de la piedra, el hierro y los ladrillos. La abundancia de árboles es tal que con sus más gruesos troncos sin dividir se hacen los cercos, poniéndolos unos junto a otros. Y las fotografías que ilustran este artículo y tomadas por nuestro compañero de viaje, el talentoso Arquitecto Carlos A. Surraco, muestran la variedad interesante de cercos hechos con madera: en empalizadas superpuestas, en gruesos troncos horizados a fuego, en troncos más delgados dispuestos como alambrados y, aun mismo, un grueso árbol vivo sirviendo de poste...

Esta obra del chileno del sur de conquistar tierras para el trabajo es comparable por la tenacidad que requiere, a la obra de los holandeses quitando con sus diques tierras al mar, pero, a nuestro juicio, es todavía más valiosa que ella, pues exige repetición constante en el esfuerzo, permanente y despierta lucha que ha de repetirse una y cien veces porque ahí está siempre la selva esperando que el hombre cese en el esfuerzo de ponerle límite, para reclamar sus derechos e invadir de nuevo los sitios que antes ocupaba. Por eso dijimos

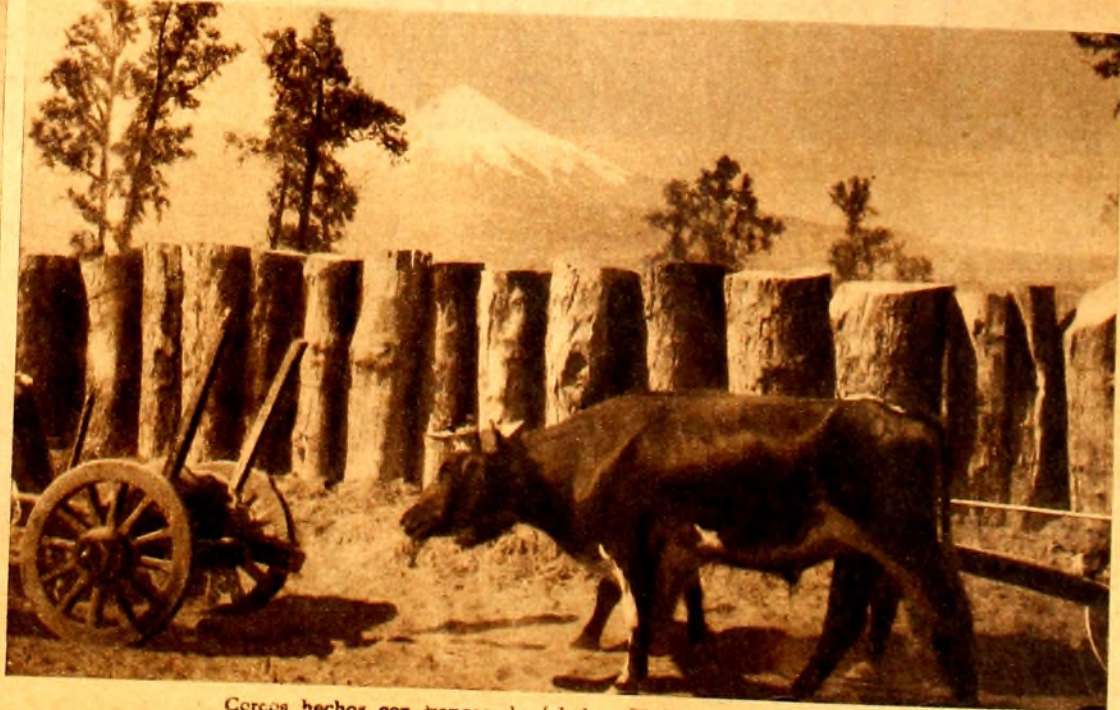
más arriba que el chileno ha nacido bajo el signo de la perenne lucha: contra el suelo que tiembla, los altos volcanes en erupción y contra la selva que, como si en ella reencamara el espíritu indomable de los antiguos indios, permanece despierta y en acecho entre las montañas, pronta a bajar sobre las haciendas y plantíos al menor descuido de los hombres blancos y recuperar así las tierras que le pertenecieron durante siglos.

Isidro MAS DE AYALA.

Fotografías del arquitecto Carlos A. Surraco.



Un árbol vivo es utilizado como puntal en un cerco de madera.



Cercos hechos con troncos de árboles. Al fondo el volcán Osorno.





# CINE

## Esta mujer es mía

Una comedia romántica exhibe actualmente Cine Metro, realizada bajo la dirección de W. S. Van Dyke y que tiene como intérpretes centrales a Spencer Tracy, Hedy Lamarr, Verre Teasdale, Kent Taylor, Laraine Day, Mona Barrie, etc.

## LA JIRA DE TOSCANINI



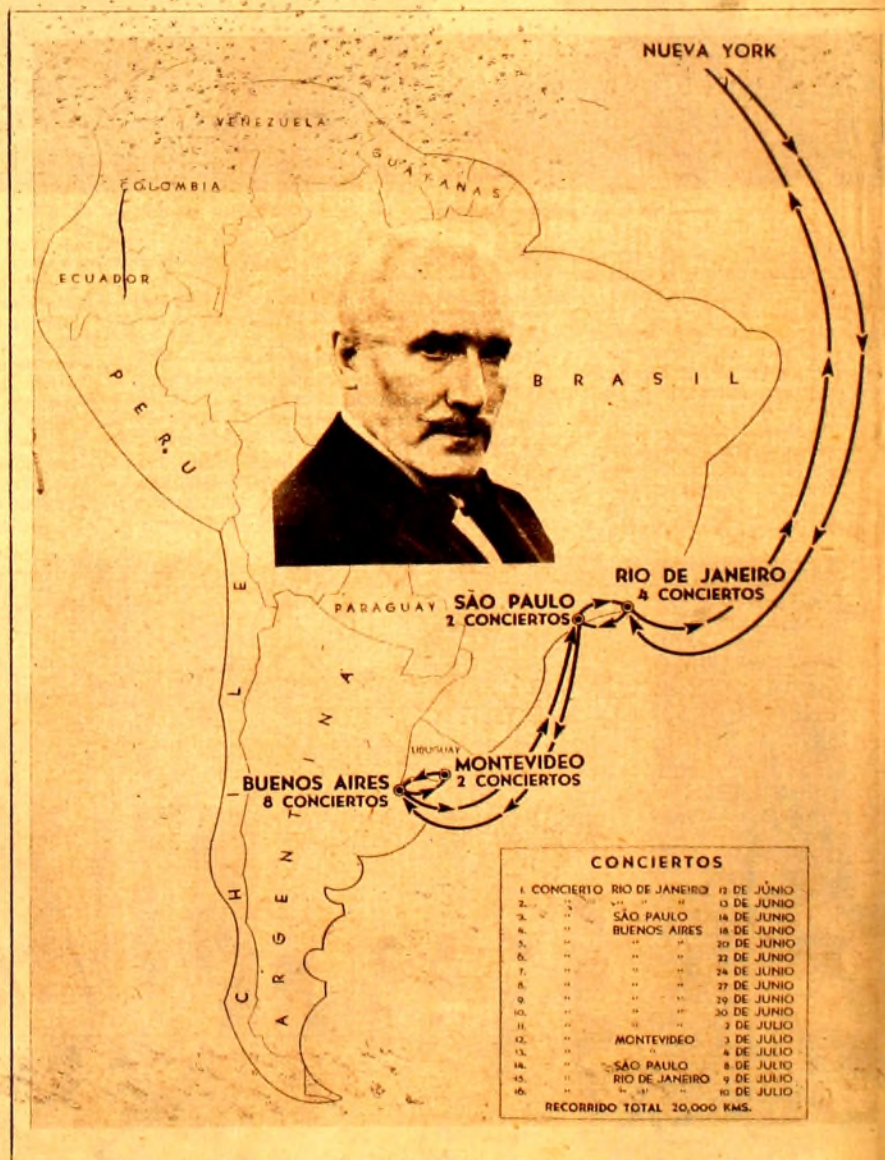
## LAS RUBIAS PLATINADAS

Algunas estrellas del cine, americanas, lanzaron la moda del rubio platinado, que ha caído en un absoluto fracaso, pues el platinado es costoso y es aplicable sólo a determinada clase de cabello.

Esta moda ha sido substituida con grandes ventajas por el empleo de la manzanilla verum que usándola en casa como una simple loción, da en 3 días al cabello oscuro el más hermoso color rubio dorado. El resultado es más maravilloso y no hay nada tan cómodo y económico.

Cuando el cabello es muy oscuro y se desea obtener un rubio muy claro, bastará usar la manzanilla verum tal como se consigue en las farmacias.

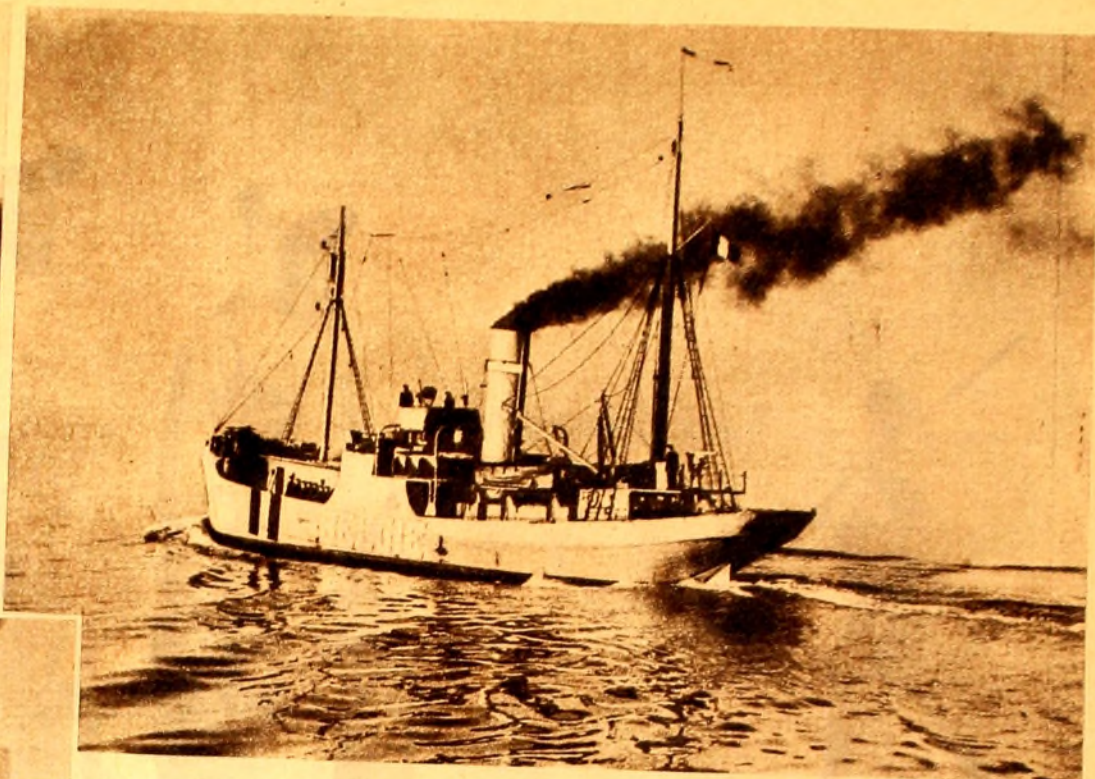
**EN** el vapor estadounidense "Brasil", que se espera en el puerto de Montevideo del 17 al 18 de este mes, viaja el maestro Arturo Toscanini, músico insigne al que todo epíteto sobra, el que inicia en Buenos Aires una serie de conciertos sinfónicos, viniendo luego a Montevideo y recorriendo otros países continentales, en la forma que diagrama esta nota gráfica; la otra es una fotografía del maestro Toscanini y su orquesta, en Nueva York.







PARACAIDISTA PRISIONERO. — 259 prisioneros alemanes, en su mayoría paracaidistas, fueron transportados a Inglaterra para su internación. En la foto se ve a uno de los prisioneros al ser revisado por un soldado británico.



## INFORMACION GRAFICA DE LA GUERRA

Un guardacosta belga.



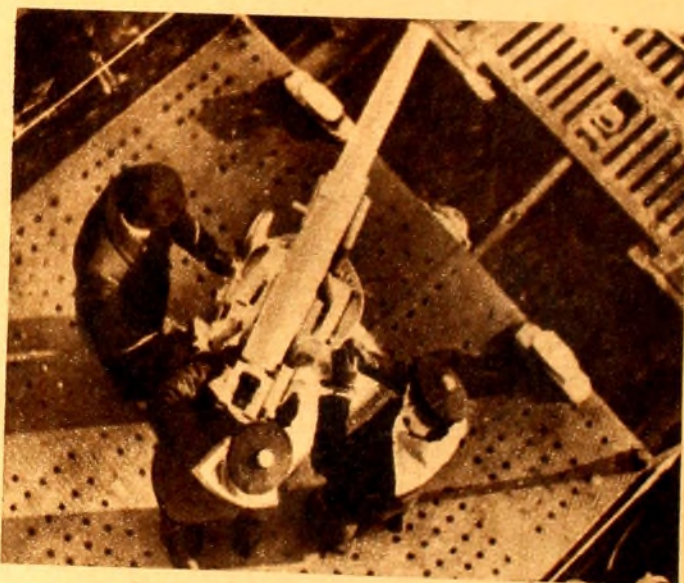
PRISIONEROS ALEMANES son revisados minuciosamente al desembarcar en un puerto de Inglaterra.



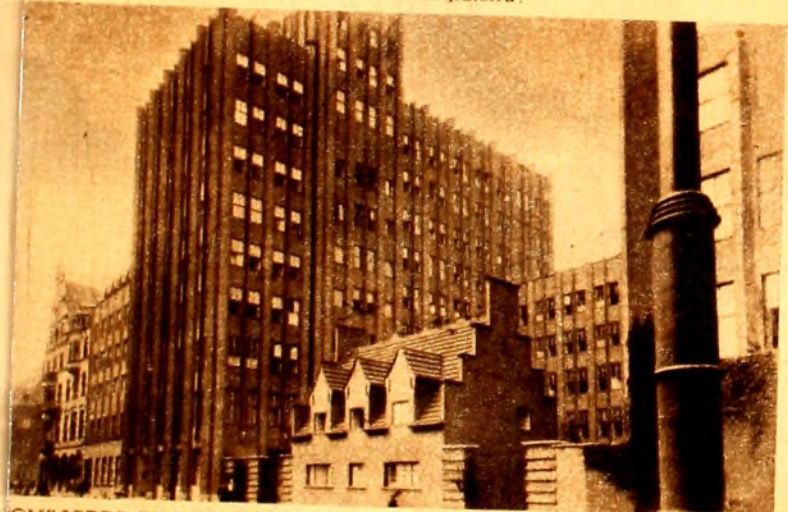
### LA ESCUADRA BELGA NO CAPITULO

El gobierno belga anunció oportunamente que la escuadra se había negado a capitular, desafiando la orden del ex-rey.

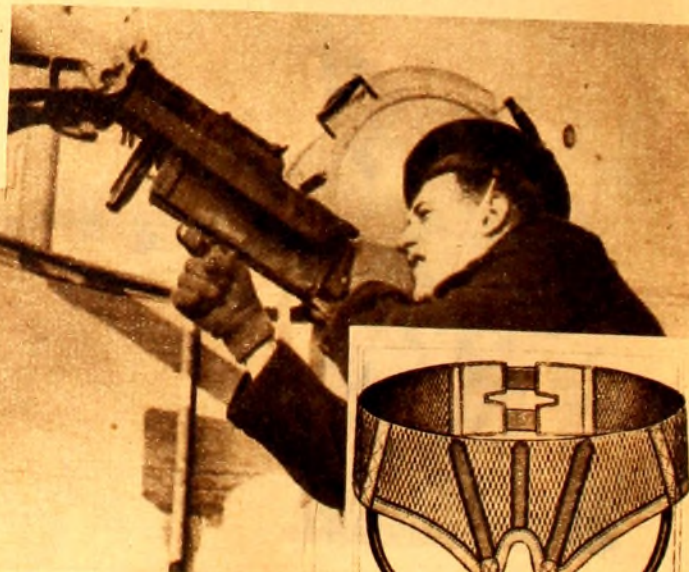
El guardacostas Zinnia, atacado por aviones cerca de Ostende derribó a un Messerschmidt, aunque luego fue hundido con sus 17 tripulantes. La marina belga cubrió luego la evacuación de Ostende y Zeebrugghe, cuyo puerto fue destruido. Una nave llegó a Inglaterra con 10 toneladas de oro. En el primer momento la escuadra belga había zarpado para Gran Bretaña y luego se dirigió a un puerto francés donde se concentraron sus buques.



Cañón antiaéreo del guardacosta.



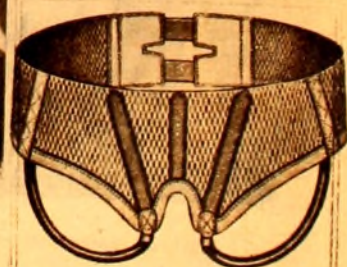
COMBARDEO DE DUSSELDORF. — Una vista del edificio del trust del acero en Düsseldorf (Alemania), que durante dos horas fue bombardeado por la aviación aliada.



Otro de los cañones antiaéreos.



Tripulación del guardacosta, elegido entre pescadores de la costa belga.



### FAJAS ORTOPEDICAS

para ptosis de estómago, riñón, intestinos, etc., hernias y eventraciones.

COMPLETO SURTIDO DE MEDIAS ELASTICAS PARA VARICES, PANTORRILLERAS, TOBILLERAS Y RODILLERAS.

### OPTICA RECINE

18 DE JULIO 1584 casi  
CARLOS ROXLO  
(ex-Piedad)





Centinela de enlace, del ejército inglés, montando guardia en el Mar Rojo.



Artilleros del ejército egipcio.

Hace ya tiempo que Egipto, ante cualquier eventualidad, comenzó a adoptar las precauciones correspondientes como si el peligro fuera inmediato y a hacer todo lo necesario, para afrontar cualquier tentativa de agresión que pudiera iniciarse por el lado de Libia.

Cabe señalar en esta cuestión que Italia, cuyas tropas de Libia están integradas por un considerable número de musulmanes, no podrá proceder con absoluta confianza, si intenta atacar un país de musulmanes.

Es posible, también, que concentre todo su esfuerzo en Egipto, para así establecer lo más rápidamente posible, una unión directa con su Imperio de Etiopía declarando la guerra a Gran Bretaña, con lo que trazaría de provocar dudas y controversias en la opinión



Tanques livianos, en la parte occidental del desierto de Libia.

Una de las armas más importantes en la guerra del desierto será el tanque. Por eso el moderno ejército egipcio ha adiestrado a sus tropas en el manejo de esa fortaleza. Como no pueden comunicarse las órdenes por la radio, lo hacen por medio de ademanes, a la manera de semáforo.



Soldado típico del moderno ejército egipcio.

## No producen cólicos

En la fórmula de las PILDORITAS DE REUTER, laxo-purgantes vegetales que nuestros padres ya estimaban por la suavidad de sus efectos, no entran ingredientes repulsivos ni componentes irritantes. Por eso, las PILDORITAS DE REUTER laxan o purgan según la dosis y son toleradas por hombres, mujeres y niños. El tubo que se vende a \$ 0.60 contiene 40 PILDORITAS, lo que significa una economía apreciable en el hogar. Al comprar laxo-purgantes recuerde:

**PILDORITAS DE REUTER**





# EGIPTO ESTA PREPARADO



cañón "howitzer", manejado por poleas con lo que se reduce el esfuerzo para su conducción por la arena.

EL rey FAROUK, de Egipto, inspeccionando secciones de infantería del muy modernizado ejército egipcio.



Cañón antiaéreo que puede disparar 45 proyectiles por minuto. Adviértese a los artilleros con sus caracas anti-gases.



Ejercicios en el desierto, durante una tormenta de arena.

## CANAS..



### TABLETAS "DE SANTO"

UNICAS EN EL MUNDO PARA TEÑIR  
LAS CANAS EN POCOS MINUTOS  
en los siguientes tonos:  
CASTAÑO-CASTAÑO CLARO  
CASTAÑO OSCURO, NEGRO, RUBIO

NATURALIDAD SORPRENDENTE!!

SE VENDE en CAJAS de 1 TABLETA  
Suficiente para teñir una  
abundante cabellera.  
En venta en todas las  
farmacias y droguerías.

65

DISTRIBUIDOR:  
Fco ALONSO ADAMI  
RONDAR 1440 TEL. 84664  
INTERIOR: AMERICA DEL NOROCCIDENTE  
INDICAR COLOR.

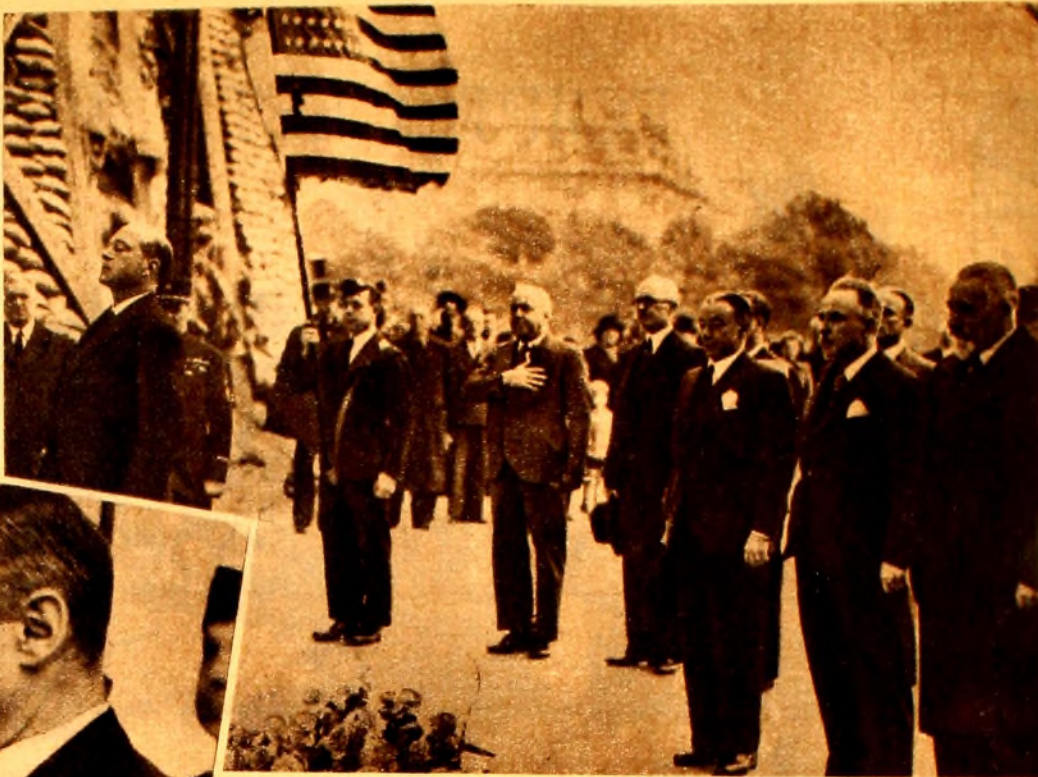


# "MEMORIAL DAY"

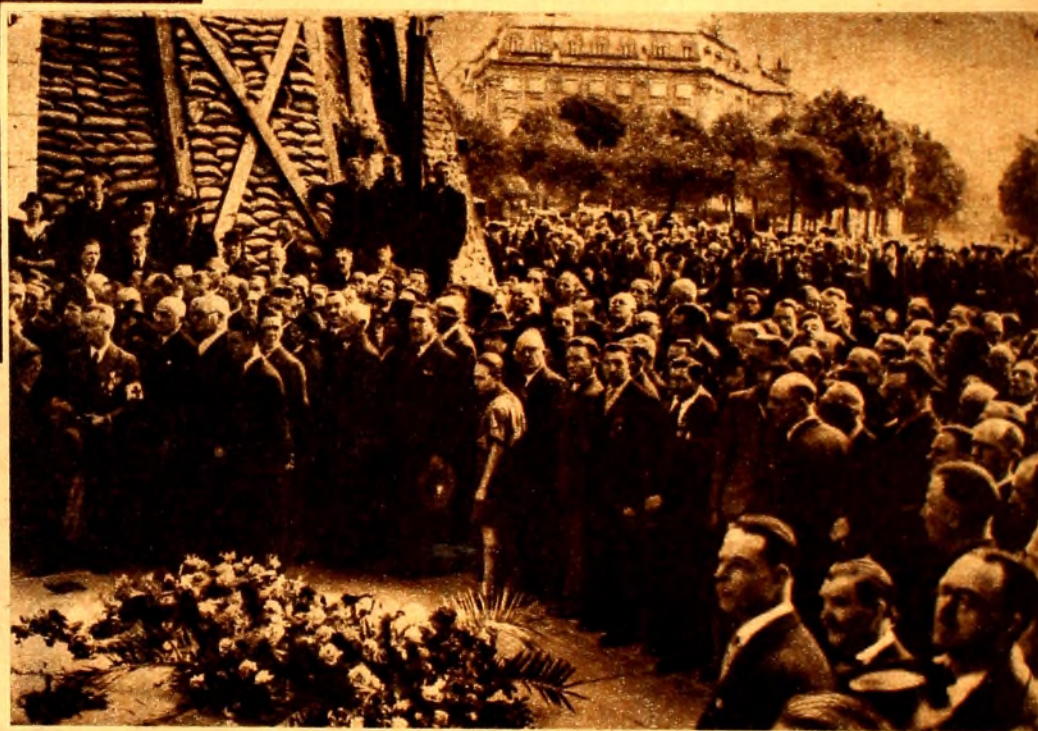
EL "MEMORIAL DAY" EN PARÍS. — Este año, como en los anteriores, los norteamericanos residentes en Francia, y delegados de las asociaciones de veteranos de la gran guerra 1914-18, se reunieron el día 30 de mayo para rendir homenaje a la memoria de los estadounidenses caídos en aquella otra conflagración.



PAUL REYNAUD, firmando el libro de oro de la Tumba del Soldado Desconocido, durante el acto conmemorativo.



WILLIAM C. BULLITT, embajador de los EE. UU. depositando una corona ante la tumba del Soldado Desconocido.



LOS PARLAMENTARIOS BELGAS refugiados en París, rinden homenaje al Soldado Desconocido, haciendo oficial demostración de su propósito de desconocer la capitulación del ex rey Leopoldo.

## PROTEJA sus ingredientes finos



Ud. deseará servir a menudo, estas ricas, deliciosas Alfajores de Maicena. La receta está en la página 16 del NUEVO libro de cocina Royal, que se ofrece, gratis, más abajo.

Asegúrese éxito horneando siempre con **ROYAL**



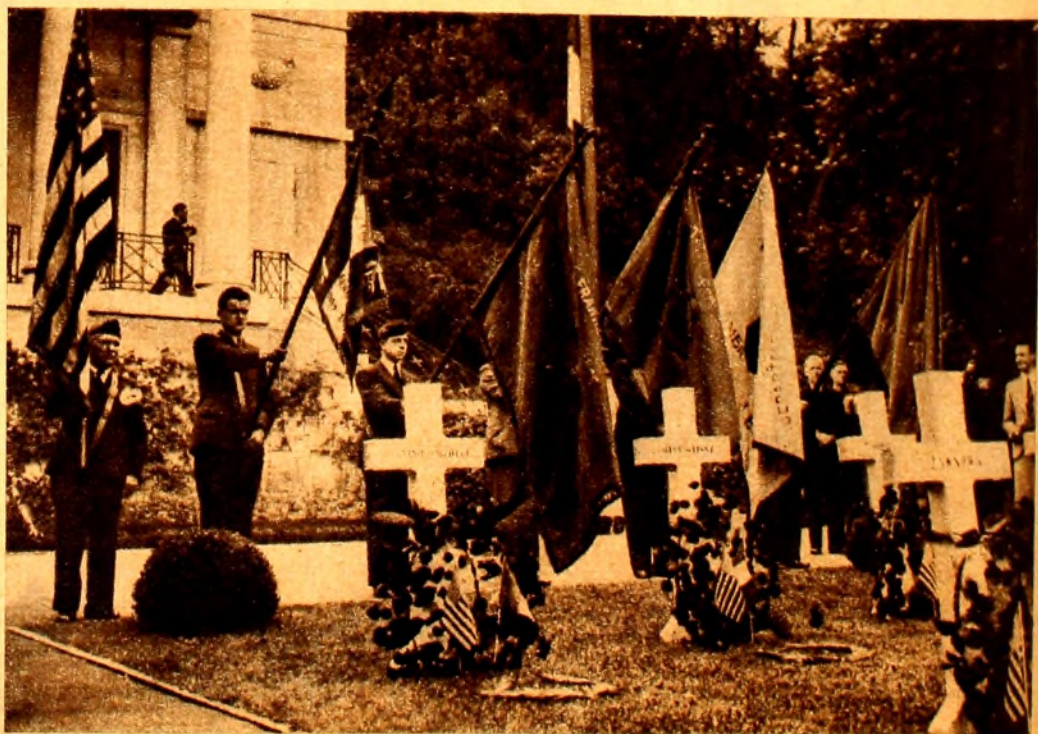
¿Por qué arriesgarse horneando con polvos inferiores, cuando cuesta tan poco usar Royal? Muchísimas veces, un tarro entero de Royal, cuesta menos que los ingredientes que Ud. ha desperdiciado porque la torta "salió mal".

Royal nunca falla; su acción es segura... siempre igual. Insista en Royal para todo lo que necesite hornear.

ROSE y CIA. — Casilla 484 — Montevideo

**GRATIS.** Sienvase enlatarme, libre de cargo, un ejemplar del NUEVO libro de cocina "Nuevas Recetas Royal", conteniendo más de 50 deliciosas recetas. Ilustrado en color.

Nombre: \_\_\_\_\_ 43 III  
Calle: \_\_\_\_\_ N°: \_\_\_\_\_  
Localidad: \_\_\_\_\_ P.C.: \_\_\_\_\_



EN SURESMES, donde está el cementerio norteamericano, las banderas se inclinan sobre las cruces simbólicas representantes de los diferentes cementerios del frente en que reposan los norteamericanos muertos al servicio de Francia



# Tarzan

por EDGAR RICE BURROUGHS

LA MUCHACHA DESAPARECIDA

**CREMAS  
golden**  
CONSERVAN  
SU BELLEZA  
POTE GRANDE \$1.50  
POTE MEDIANO \$0.90



ARROJÁNDOSE CONTRA LA PUERTA VARIOS NEGROS ENTRARON AL HOGAR DE VAN BOEREN.



ENTRE TANTO Y A PASOS AGIGANTADOS GROOT SE APRESURÓ A ACERCARSE A TARZÁN.

COMENZÓ A PELEAR; PARECÍA UNA MÁQUINA DE DESTRUCCIÓN.



EL HOMBRE MONO, ENCANTADO CON SU NOVEL ALIADO. COMBINADOS, DIERON CUENTA DE MUCHÍSIMOS NEGROS.



A POCO, UNOS GRITOS PROCEDENTES DE LA CASA LLAMARON LA ATENCIÓN DE TARZÁN. "NOS PRECISAN ALLÍ," DIJO.



EN LA CASA LA BATALLA SE IBA EXTENDIENDO DE UN APOSENTO A OTRO EN SALVAJE CONFUSIÓN.



LOS NEGROS TENDÍAN A AISLAR A LOS DEFENSORES.



CUANDO TARZÁN Y GROOT IRRUMPIERON EN LA CASA, LA PELEA CAMBIÓ DE ASPECTO, PORQUE ELLOS DOS VALÍAN POR VEINTE NEGROS.



ANTE SUS PODEROSOS GOLPES, EL RESTO DE LOS NEGROS HUYÓ.



TARZÁN CORRIÓ A AYUDAR A OTROS COLONOS SITIADOS.



HOGARTH

POCO DESPUÉS, LA SEÑORA DE VAN BOEREN, NOTÓ QUE MATEA NO SE HALLABA EN LA CASA.



AL NO RESPONDER SU HIJA A SU LLAMADO SUS OJOS SE INUNDARON DE LÁGRIMAS. "MATEA FALTABA."



# Casa Soler

SECCION SEÑORAS  
OFERTAS MUY OPORTUNAS  
REGALOS PRACTICOS



SALTO DE CAMA EN SENANA CAPITONEADA  
TALLES 44 AL 54.  
\$ **12.90**



CAMISON EN JERSEY CON DETALLES BORDADOS Y NERVOURES.  
TALLES 38 AL 44  
TALLE 38 \$ **5.20**  
AUMENTO 0.30 POR TALLE



ENAGUA PUNTO DE LANA Y SEDA INDEFORMABLE  
TALLES 38 AL 44  
TALLE 38 \$ **3.30**  
AUMENTO 0.10 POR TALLE



ENAGUA JERSEY DE HILO Y SEDA  
TALLES 44 AL 54  
TALLE 44 \$ **2.20**  
AUMENTO 0.10 POR TALLE



ENAGUA JERSEY DETALLES BORDADOS TALLE 38 AL 44  
TALLE 38 \$ **3.40**  
AUMENTO 0.10 POR TALLE  
BOMBACHA HACIENDO JUEGO  
TALLE 38 \$ **2.10**  
AUMENTO 0.10 POR TALLE



ENAGUA EN JERSEY CON DETALLES BORDADOS TALLES 38 AL 44  
TALLE 38 \$ **2.30**  
AUMENTO 0.10 POR TALLE  
BOMBACHA HACIENDO JUEGO  
TALLE 38 \$ **1.40**  
AUMENTO 0.10 POR TALLE



CAMISON JERSEY DE HILO Y SEDA  
TALLE 38 AL 42  
TALLE 38 \$ **2.40**  
AUMENTO 0.15 POR TALLE.



CAMISON EN JERSEY DE HILO Y SEDA, CON DETALLES SATEN  
TALLE 38 AL 44  
TALLE 38 \$ **3.80**  
AUMENTO 0.10 POR TALLE



PEINADOR EN JERSEY CON DETALLES BORDADOS, TALLE 38 AL 44  
TALLE 38 \$ **2.80**  
AUMENTO 0.10 POR TALLE.



PEINADOR EN JERSEY, CON DETALLES EN SATEN  
TALLE 38 AL 44  
TALLE 38 \$ **1.90**  
AUMENTO 0.10 POR TALLE.



CAMISON EN JERSEY DE HILO Y SEDA, CON FRIZA INTERIOR  
TALLES 38 AL 44  
TALLE 38 \$ **3.80**  
AUMENTO 0.10 POR TALLE.



SALTO CAMA PUNTO DE ALGODON Y SEDA CON FRIZA INTERIOR TALLE 38 AL 44  
TALLE 38 \$ **5.60**  
AUMENTO 1.00 POR TALLE.

EN NUESTRAS TRES CASAS

SUC. CORDON  
AV. 18 DE JULIO 1601  
ESQ. CARLOS ROXLO

CASA MATRIZ  
AV. AGRACIADA 2302  
ESQ. M. SOSA

SUC. GOES  
AV. GAL. FLORES 2341  
ESQ. M. BERTHELOT

CLIENTES  
DEL INTERIOR  
EFECTUEN  
SUS COMPRAS  
CONTRA  
REEMBOLSO